

CS

CS

CS



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 27.9.2010
KOM(2010) 508 v konečném znění

2010/0261 (COD)

Návrh

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o přípustné hladině akustického tlaku a výfukovém systému motorových vozidel

(Kodifikované znění)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. V souvislosti s konceptem „Evropa občanů“ přikládá Komise značnou důležitost zjednodušení a přehlednějšímu uspořádání práva Unie, aby se stalo srozumitelnějším a přístupnějším pro občany, a ti pak mohou lépe uplatňovat jednotlivá práva, která jim přiznává.

Tohoto cíle nelze dosáhnout, dokud zůstanou jednotlivá ustanovení, která byla často několikrát podstatným způsobem změněna, roztroušena jak v původním předpisu, tak v pozdějších novelách. Je nutno proto vynaložit notné úsilí při vyhledávání a porovnávání jednotlivých předpisů, aby bylo lze nalézt právě platná ustanovení.

Z tohoto důvodu je rovněž kodifikace často měněné právní úpravy nutná pro zachování její srozumitelnosti a průhlednosti.

2. Komise svým rozhodnutím ze dne 1. dubna 1987¹ uložila svým útvarům, aby přistoupily ke kodifikaci jakéhokoli právního aktu nejpozději po jeho desáté změně, přičemž zdůraznila, že se jedná o minimální pravidlo a jednotlivé útvary by se měly v zájmu srozumitelnosti a přehlednosti předpisů snažit kodifikovat akty, za něž nesou odpovědnost, i v kratších intervalech.
3. Závěry předsednictví Evropské rady z Edinburku (prosinec 1992) toto potvrdily² a zdůraznily význam kodifikace, neboť skýtá právní jistotu ohledně otázky, která právní norma se v určitém okamžiku použije na daný právní vztah.

Kodifikace musí proběhnout v plném souladu s obvyklým postupem přijímání aktů Unie.

S ohledem na skutečnost, že v aktech podrobených kodifikaci nemohou být prováděny žádné podstatné změny, se Evropský parlament, Rada a Komise dohodly prostřednictvím interinstitucionální dohody ze dne 20. prosince 1994 na zkráceném postupu pro rychlé přijímání kodifikovaných aktů.

4. Účelem tohoto návrhu je provedení kodifikace směrnice Rady 70/157/EHS ze dne 6. února 1970 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se přípustné hladiny akustického tlaku a výfukového systému motorových vozidel³. Směrnice nahradí různé akty, které jsou do ní začleněny⁴; zcela zachovává jejich obsah, a omezuje se tak pouze na jejich spojení a zapracování pouze takových formálních změn, které vyžaduje samotná kodifikace.

¹ KOM(87) 868 PV.

² Viz část A přílohu 3 uvedených závěrů.

³ Prováděno v souladu se sdělením Komise Evropskému parlamentu a Radě – Kodifikace *acquis communautaire*, KOM(2001) 645 v konečném znění.

⁴ Viz příloha IV část A tohoto návrhu.

5. Tento kodifikační návrh byl vypracován na základě předchozího konsolidovaného znění směrnice 70/157/EHS a jejích následných změn vyhotoveného ve 22 úředních jazycích Úřadem pro publikace Evropské unie pomocí systemu na zpracování dat. V případech, že bylo změněno číslování článků, je vztah mezi dřívějším a novým číslováním představen ve srovnávací tabulce uvedené v příloze V kodifikované směrnice.

Návrh

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o přípustné hladině akustického tlaku a výfukovém systému motorových vozidel

(Kodifikované znění)
(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 114 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

poté, co postoupily návrh legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru⁵,

v souladu s řádným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:



- (1) Směrnice Rady 70/157/EHS ze dne 6. února 1970 o sblížení předpisů členských států týkajících se přípustné hladiny akustického tlaku a výfukového systému motorových vozidel⁶ byla několikrát podstatně změněna⁷. Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by měla být uvedena směrnice kodifikována.

↓ 2007/34/ES bod odůvodnění 1
(přizpůsobený)

- (2) Směrnice 70/157/EHS je jednou ze zvláštních směrnic systému ES schvalování typu stanovenému v směrnici Evropského parlamentu a Rady 2007/46/ES ze

⁵ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

⁶ Úř. věst. L 42, 23.2.1970, s. 16.

⁷ Viz příloha IV část A.

dne 5. září 2007, kterou se stanoví rámec pro schvalování motorových vozidel a jejich přípojných vozidel, jakož i systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků určených pro tato vozidla (rámcová směrnice)⁸ a stanovuje technické předpisy týkající se přípustné hladiny akustického tlaku a výfukového systému motorových vozidel. Tyto technické předpisy se týkají sblížení právních předpisů členských států tak, aby umožnily postup ES schvalování typu stanovený ve směrnici 2007/46/ES tak, aby byl použitelný na každý typ vozidla. Proto se ustanovení podle směrnice 2007/46/ES, která se týkají systémů, konstrukčních součástí a samostatných technických celků vozidel, použijí i pro tuto směrnici .

↓ 2007/34/ES bod odůvodnění 4
(přízpůsobený)

- (3) Je žádoucí vzít v úvahu technické požadavky přijaté Evropskou hospodářskou komisí OSN (EHK OSN) v jejích odpovídajících předpisech tvořících přílohu Dohody Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů o přijetí jednotných technických pravidel pro kolová vozidla, zařízení a části, které se mohou montovat nebo užívat na kolových vozidlech, a o podmínkách pro vzájemné uznávání schválení typu udělených na základě těchto předpisů (revidovaná dohoda z roku 1958)⁹ .
- (4) Touto směrnicí by neměly být dotčeny povinnosti členských států týkající se lhůt pro provedení uvedených směrnic ve vnitrostátním právu a jejich použitelnost stanovených v příloze IV části B,

↓ 70/157/EHS
→₁ 96/20/ES čl. 1 odst. 1 první odrážka

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Pro účely této směrnice se „vozidlem“ rozumí každé motorové vozidlo určené k provozu na pozemních komunikacích, s karoserií nebo bez karoserie, které má nejméně čtyři kola a maximální konstrukční rychlost vyšší než 25 km/h, s výjimkou kolejových vozidel, →₁ zemědělských a lesnických traktorů a všech pojízdných strojů ←.

⁸ Úř. věst. L 263, 9.10.2007, s. 1.

⁹ Zveřejněná jako příloha I rozhodnutí Rady 97/836/ES (Úř. věst. L 346, 17.12.1997, s. 78).

Článek 2

1. Pokud toto vozidlo nebo výfukový systém splňují požadavky této směrnice, nesmějí členské státy z důvodů týkajících se přípustné hladiny akustického tlaku nebo výfukového systému:

- a) odmítnout udělit ES schválení typu nebo vnitrostátní schválení typu pro typ vozidla nebo výfukového systému nebo
- b) odmítnout registraci nebo zakázat prodej, uvedení do provozu nebo užití vozidla nebo prodej nebo uvedení do provozu výfukového systému.

2. Pokud nejsou splněny požadavky této směrnice členské státy pro typ vozidla nebo výfukového systému :

- a) nesmějí udělit ES schválení typu a
- b) musí odmítnout udělit vnitrostátní schválení typu.

3. Aniž je dotčen odstavec 2, mohou členské státy nadále udělovat ES schválení typu a dovolovat prodej a uvádění do provozu výfukových systémů jako náhradní díly podle znění směrnice 70/157/EHS předcházející změnám, které byly zavedeny směrníci 1999/101/ES , pokud tyto výfukové systémy:

- a) jsou určeny k montáži na vozidla, která jsou již v provozu a
- b) splňují požadavky uvedené směrnice použitelné v době, kdy byla vozidla poprvé registrována.

↓ 81/334/EHS čl. 1 odst. 1
(přizpůsobený)
→₁ 96/20/ES čl. 1 odst. 1 druhá
odrážka

Článek 3

Členské státy nesmějí odmítnout udělit ES schválení typu nebo vnitrostátní schválení typu pro konstrukční části výfukového systému, které jsou považovány za samostatný technický celek, z důvodů týkajících se přípustné hladiny akustického tlaku nebo výfukového systému:

- a) pokud vozidlo splňuje požadavky přílohy I z hlediska hladiny akustického tlaku a výfukového systému;

- b) pokud součást ☒ výfukového systému ☒ považovaná za samostatný technický celek →₁ ve smyslu čl. 3 odst. 25 ← směrnice 2007/46/ES splňuje požadavky přílohy II ☒ této směrnice ☒.
-

↓ 81/334/EHS čl. 1 odst. 2 (přizpůsobený)
→₁ 96/20/ES čl. 1 odst. 2 druhá odrážka

Článek 4

1. Členské státy nesmějí zakázat uvedení kterékoliv součásti ☒ výfukového systému ☒ považované za samostatný technický celek →₁ ve smyslu článku 3 odst. 25 ← směrnice 2007/46/ES na trh z důvodů týkajících se jeho přípustné hladiny akustického tlaku, pokud je to podle článku 3 ☒ této směrnice ☒ typ, pro nějž bylo uděleno schválení typu.
-

↓ 92/97/EHS (přizpůsobený)

2. Členské státy zakáží první uvedení do provozu vozidel, jejichž hladina akustického tlaku ☒ nebo ☒ výfukový systém nesplňují požadavky této směrnice .
-

↓ 70/157/EHS (přizpůsobený)
→₁ 96/20/ES čl. 1 odst. 1 třetí odrážka
→₂ 81/334/EHS čl. 1 odst. 3

Článek 5

Změny nezbytné pro přizpůsobení →₁ požadavků příloh I, II a III ← technickému pokroku, s výjimkou požadavků stanovených →₂ v bodech 2.1 a 2.2 přílohy I ←, se přijímají postupem ☒ uvedeným ☒ v ☒ čl. 40 odst. 2 směrnice 2007/46/ES ☒.

Článek 6

Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.



Článek 7

Směrnice 70/157/EHS ve znění aktů uvedených v příloze IV části A se zrušuje, aniž jsou dotčeny povinnosti členských států týkající se lhůt pro provedení uvedených směrnic ve vnitrostátním právu a jejich použitelnost stanovených v příloze IV části B.

Odkazy na zrušenou směrnici se považují za odkazy na tuto směrnici v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze V.

Článek 8

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

70/157/EHS

Článek 9

Tato směrnice je určena členskými státy.

V [Ve] [...]

*Za Evropský parlament
předseda / předsedkyně*

*Za Radu
předseda / předsedkyně*

Seznam příloh

PŘÍLOHA I: Ustanovení týkající se ES schválení typu motorového vozidla
 z hlediska hladiny akustického tlaku

Dodatek 1: Informační dokument

Dodatek 2: Vzor Certifikát ES schválení typu

Doplněk k certifikátu ES schválení typu

PŘÍLOHA II: Správní ustanovení pro ES schvalování typu výfukových systémů jako samostatných technických celků náhradní výfukové systémy

Dodatek 1: Informační dokument

Dodatek 2: Vzor Certifikát ES schválení typu

Doplněk k certifikátu ES schválení typu

Dodatek 3: Vzor značky ES schválení typu

PŘÍLOHA III: Technické požadavky

PŘÍLOHA IV: Část A, zrušená směrnice a seznam jejích následných změn / Část B, seznam lhůt pro provedení ve vnitrostátním právu a použitelnost

PŘÍLOHA V: Srovnávací tabulka

PŘÍLOHA I

USTANOVENÍ TÝKAJÍCÍ SE ES SCHVÁLENÍ TYPU MOTOROVÉHO VOZIDLA Z HLEDISKA HLADINY AKUSTICKÉHO TLAKU

1. ŽÁDOST O ES SCHVÁLENÍ TYPU VOZIDLA

- 1.1 Žádost o ES schválení typu vozidla podle čl. 7 odst. 1 a 2 směrnice 2007/46/ES z hlediska hladiny akustického tlaku podává výrobce vozidla.
- 1.2 Vzor informačního dokumentu je uveden v dodatku 1.
- 1.3 Výrobce vozidla dodá technické zkušební vozidlo představující typ, pro který je schválení typu požadováno.
- 1.4 Na žádost technické zkušebny musí být rovněž dodán vzorek výfukového systému a motor nejméně téhož objemu a jmenovitého maximálního výkonu, jako je motor montovaný do vozidla, pro nějž je požadováno schválení typu.

2. HLADINA AKUSTICKÉHO TLAKU VOZIDLA ZA JÍZDY

2.1 Mezní hodnoty

Hladina akustického tlaku měřená podle ustanovení přílohy III nesmí překročit následující mezní hodnoty:

Kategorie vozidla	Hodnoty v dB(A) (decibely (A))
2.1.1 Vozidla pro dopravu osob s nejvýše devíti sedadly, včetně sedadla řidiče	74
2.1.2 Vozidla pro dopravu osob s více než devíti sedadly, včetně sedadla řidiče, a s maximální hmotností vyšší než 3,5 t a:	
2.1.2.1 s výkonem motoru menším než 150 kW	78
2.1.2.2 s výkonem motoru nejméně 150 kW	80
2.1.3 Vozidla pro dopravu osob s více než devíti sedadly, včetně sedadla řidiče; vozidla pro dopravu nákladů:	
2.1.3.1 s maximální hmotností nepřevyšující 2 t	76
2.1.3.2 s maximální hmotností převyšující 2 t, ale nepřevyšující 3,5 t	77
2.1.4 Vozidla pro přepravu zboží a s maximální přípustnou hmotností přesahující 3,5 t:	
2.1.4.1 s výkonem motoru menším než 75 kW	77

2.1.4.2	s výkonem motoru nejméně 75 kW, ale nepřevyšujícím 150 kW	78
2.1.4.3	s výkonem motoru nejméně 150 kW	80

Avšak

- pro vozidla kategorií podle bodu 2.1.1 a 2.1.3, pokud jsou vybavena vznětovým motorem s přímým vstřikem, se mezní hodnoty zvyšují o 1 dB(A),
- pro vozidla s maximální hmotností přesahující 2 t určená pro provoz mimo pozemní komunikace se mezní hodnoty zvyšují o 1 dB(A), pokud mají motor o výkonu menším než 150 kW, a o 2 dB(A), pokud mají motor o výkonu nejméně 150 kW,
- pro vozidla kategorie podle bodu 2.1.1 vybavená ručně ovládanou převodovkou s více než čtyřmi dopřednými stupni, s motorem o výkonu vyšším než 140 kW/t a jehož poměr maximálního výkonu k maximální hmotnosti překračuje 75 kW/t, se mezní hodnota zvyšuje o 1 dB(A), je-li rychlost, při níž zád' vozidla překračuje při třetím rychlostním stupni čáru BB', vyšší než 61 km/h.

2.2 Vyhodnocení výsledků

- 2.2.1 Výsledek každého měření se stanoví odpočtem 1 dB(A) od údaje měřidla, aby tak byly vzaty v úvahu nepřesnosti měřicích přístrojů.
- 2.2.2 Měření se považují za platná, pokud rozdíly mezi dvěma následujícími měřeními na téže straně vozidla nepřekročí 2 dB(A).
- 2.2.3 Nejvyšší z naměřených hladin akustického tlaku tvoří výsledek zkoušky. Pokud výsledek překročí maximální přípustnou hladinu akustického tlaku pro kategorii zkoušeného vozidla o 1 dB(A), měří se v odpovídajícím místě mikrofону znovu dvakrát. Tři ze čtyř takto naměřených údajů musí být v předepsaných mezích.

3. ZNAČENÍ

- 3.1 Díly výfukového systému a sacího systému s výjimkou úchytů a potrubí musí být označeny:
- 3.1.1 obchodní značkou nebo názvem výrobce systému a jeho dílů;
- 3.1.2 obchodním označením výrobce.
- 3.2 Tato označení musí být zřetelně čitelná a nesmazatelná, i když je systém namontován na vozidle.

4. VYDÁNÍ ES SCHVÁLENÍ TYPU VOZIDLA

- 4.1 Jsou-li splněny odpovídající požadavky, udělí se ES schválení typu podle čl. 9 odst. 3 a popřípadě podle čl. 10 odst. 4 směrnice 2007/46/ES.
- 4.2 Vzor certifikátu ES schválení typu je uveden v dodatku 2.

- 4.3 Každému schválenému typu vozidla se přidělí číslo schválení typu podle přílohy VII směrnice 2007/46/ES. Tentýž členský stát nesmí přidělit stejné číslo jinému typu vozidla.

5. ÚPRAVY TYPU A ROZŠÍŘENÍ SCHVÁLENÍ TYPU

- 5.1 Při změnách typu schváleného podle této směrnice se použijí články 13 až 16 a čl. 17 odst. 4 směrnice 2007/46/ES.

6. SHODNOST VÝROBY

- 6.1 Opatření přijatá k zajištění shodnosti výroby musí odpovídat požadavkům článku 12 směrnice 2007/46/ES.

- 6.2 Zvláštní ustanovení:

- 6.2.1 Zkouškami stanovenými v bodě 2.3.5 přílohy X směrnice 2007/46/ES jsou zkoušky popsané v příloze 7 předpisu EHK OSN č. 51, jak je uvedeno v příloze III této směrnice.

- 6.2.2 Běžnou četností kontrol uvedených v bodu 3 přílohy X směrnice 2007/46/ES je jedna kontrola za dva roky.

Dodatek 1

Informační dokument č. [...] podle přílohy I směrnice Rady 2007/46/ES¹⁰ týkající se ES schválení typu vozidla z hlediska přípustné hladiny akustického tlaku a výfukového systému (směrnice [.../.../...])

Následující informace, přicházejí-li v úvahu, se spolu se soupisem obsahu předkládají trojmo. Všechny výkresy musí být předkládány na formátu A4 ve vhodném měřítku a musí být dostatečně podrobné nebo musí být na tento formát složeny. Předkládají-li se fotografie, musí zobrazovat dostatečně podrobně.

Mají-li systémy, konstrukční části nebo samostatné technické celky elektronické řízení, musí se uvést informace o jeho vlastnostech.

0. Obecně

- 0.1 Značka (obchodní firma výrobce):
- 0.2 Typ a obecný obchodní název/názvy:
- 0.3 Způsob označení typu, je-li na vozidle vyznačen (b):
 - 0.3.1 Umístění označení:
- 0.4 Kategorie vozidel (c):
- 0.5 Název a adresa výrobce:
- 0.8 Adresa montážního závodu/závodů:

1. Obecné konstrukční vlastnosti vozidla

- 1.1 Fotografie a/nebo výkresy reprezentující typ vozidla:
- 1.3.3 Hnací nápravy (počet, umístění, propojení):
- 1.6 Umístění a uspořádání motoru:

2. Hmotnost a rozměry (e) (v kg a mm) (případně uveďte odkaz na výkres):

- 2.4 Rozsah (vnějších) rozměrů vozidla:
 - 2.4.1 U podvozku bez karoserie
 - 2.4.1.1 Délka (j):
 - 2.4.1.2 Šířka (k):
 - 2.4.2 U podvozku s karoserií

¹⁰ Číslování bodů a text poznámek pod čarou v tomto informačním dokumentu odpovídají těm, které jsou užity v příloze I směrnice 2007/46/ES. Body, které nesouvisí s účelem této směrnice, jsou vynechány.

2.4.2.1 Délka (j):

2.4.2.2 Šířka (k):

2.6 Hmotnost vozidla s karoserií v provozním stavu nebo hmotnost podvozku s kabinou, pokud výrobce karoserii nemontuje (se standardním vybavením, včetně chladicí kapaliny, olejů, paliva, nářadí, náhradního kola a řidiče) (o) (maximální a minimální hodnota):

3. Hnací jednotka (q):

3.1 Výrobce:

3.1.1 Kód motoru podle výrobce: (vyznačen na motoru nebo jinak identifikován)

3.2 Spalovací motor

3.2.1.1 Pracovní princip: zážehový/vznětový, čtyřtakt/dvoutakt¹¹

3.2.1.2 Počet a uspořádání válců:

3.2.1.2.3 Pořadí zapalování:

3.2.1.3 Zdvihový objem motoru (s): ... cm³

3.2.1.8 Maximální netto výkon (t): (podle výrobce) ... kW při ... min⁻¹

3.2.4 Dodávka paliva

3.2.4.1 Karburátorem/karburátory: ano/ne¹²

3.2.4.1.2 Typ/typy:

3.2.4.1.3 Užitý počet:

3.2.4.2 Vstřikem paliva (pouze pro vznětový motor): ano/ne¹³

3.2.4.2.2 Pracovní princip: přímý vstřik/komůrkový/vířivá komůrka¹⁴

3.2.4.2.4 Regulátor

3.2.4.2.4.1 Typ:

3.2.4.2.4.2.1 Odtrh při zátěži: ... min⁻¹

3.2.4.3 Vstřikem paliva (pouze pro zážehový motor): ano/ne¹⁵

¹¹ Nehodící se škrtněte.

¹² Nehodící se škrtněte.

¹³ Nehodící se škrtněte.

¹⁴ Nehodící se škrtněte.

¹⁵ Nehodící se škrtněte.

3.2.4.3.1 Pracovní princip: vstřík do sacího potrubí (jednobodový/vícebodový¹⁶/přímý vstřík/jiný (uveďte)¹⁷

3.2.8 Systém sání

3.2.8.4.2 Čistič sání, výkresy; nebo

3.2.8.4.2.1 Značka/značky:

3.2.8.4.2.2 Typ/typy:

3.2.8.4.3 Tlumič sání, výkresy; nebo

3.2.8.4.3.1 Značka/značky:

3.2.8.4.3.2 Typ/typy:

3.2.9 Výfukový systém

3.2.9.2 Popis nebo výkres výfukového systému:

3.2.9.4 Tlumič/tlumiče výfuku:

Pro přední, střední a zadní tlumič: výroba, typ a značka, pokud je pro vnější akustický tlak rozhodující: protihlukové prostředky v motorovém prostoru a na motoru:

3.2.9.5 Umístění výustky výfuku:

3.2.9.6 Tlumič výfuku obsahující vláknité materiály:

3.2.12.2.1 Katalyzátor: ano/ne¹⁸

3.2.12.2.1.1 Počet katalyzátorů a částí:

3.3 Elektromotor

3.3.1 Typ (vinutí, buzení):

3.3.1.1 Maximální hodinový výkon: ... kW

3.3.1.2 Provozní napětí: ... V

3.4 Jiné motory nebo jejich kombinace (údaje o částech takových motorů):

4. Převody (v)

4.2 Druh (mechanický, hydraulický, elektrický atd.):

¹⁶ Nehodící se škrtněte.

¹⁷ Nehodící se škrtněte.

¹⁸ Nehodící se škrtněte.

4.6 Převodové poměry

Rychlostní stupeň	Vnitřní převody (poměr otáček hřídele motoru k otáčkám výstupního hřídele převodovky)	Koncové převody (poměr otáček výstupního hřídele převodovky k otáčkám hnaných kol)	Celkové převody
Max. pro CVT ¹⁹			
1			
2			
3			
...			
Min. pro CVT ²⁰			
Zpětný chod			

4.7 Maximální rychlost vozidla a rychlostní stupeň, při kterém je dosahována (km/h) (w):

6. Pozastavení

6.6 Pneumatiky a kola

6.6.2 Horní a dolní mez poloměru valení

6.6.2.1 náprava 1:

6.6.2.2 náprava 2:

6.6.2.3 náprava 3:

6.6.2.4 náprava 4:

atd.

9. Karoserie (nevztahuje se na vozidla kategorie M₁)

9.1 Typ karoserie:

9.2 Použité materiály a postupy výroby:

12. Různé

12.5 Podrobnosti o jakýchkoli zařízeních kromě motoru, která jsou určena ke snižování hluku (pokud nejsou uvedena v jiných bodech):

Doplňující informace u terénních vozidel:

¹⁹ Plynule měnitelný převod.

²⁰ Plynule měnitelný převod.

- 1.3 Počet náprav a kol:
 - 2.4.1 U podvozku bez karoserie
 - 2.4.1.4.1 Nájezdový úhel (na): ... stupně
 - 2.4.1.5.1 Zadní nájezdový úhel (nb): ... stupně
 - 2.4.1.6 Světlá výška (podle definice v bodu 4.5 části A přílohy II směrnice 2007/46/ES)
 - 2.4.1.6.1 Mezi nápravami:
 - 2.4.1.6.2 Pod přední nápravou/předními nápravami:
 - 2.4.1.6.3 Pod zadní nápravou/zadními nápravami:
 - 2.4.1.7 Přejíždový úhel (nc): ... stupně
 - 2.4.2 U podvozku s karoserií
 - 2.4.2.4.1 Nájezdový úhel (na): ... stupně
 - 2.4.2.5.1 Zadní nájezdový úhel (nb): ... stupně
 - 2.4.2.6 Světlá výška (podle definice v bodu 4.5 části A přílohy II směrnice 2007/46/ES)
 - 2.4.2.6.1 Mezi nápravami:
 - 2.4.2.6.2 Pod přední nápravou/předními nápravami:
 - 2.4.2.6.3 Pod zadní nápravou/zadními nápravami:
 - 2.4.2.7 Přejíždový úhel (nc): ... stupně
- 2.15 Schopnost rozjezdu do stoupání (samotné vozidlo): ... procent
- 4.9 Uzávěr diferenciálu: ano/ne/volitelné²¹:

Datum, spis

²¹ Nehodící se škrtněte.

Dodatek 2

VZOR

CERTIFIKÁT ES SCHVÁLENÍ TYPU

(Maximální formát: A4 (210 × 297 mm))

Razítko správního orgánu

Sdělení o

- schválení typu²²,
- rozšíření schválení typu²³,
- odmítnutí schválení typu²⁴,
- odejmutí schválení typu²⁵

pro typ vozidla/konstrukční části/samostatného technického celku²⁶ z hlediska směrnice [.../.../EHS] naposledy pozměněné směrnicí [.../.../ES].

Schválení typu č.:

Důvod rozšíření:

ČÁST I

- 0.1 Značka (obchodní firma výrobce):
- 0.2 Typ a obecný obchodní název/názvy:
- 0.3 Způsob označení typu, je-li na vozidle/konstrukční části/samostatném technickém celku vyznačen^{27 28}
- 0.3.1 Umístění označení:
- 0.4 Kategorie vozidla²⁹:

²² Nehodící se škrtněte.

²³ Nehodící se škrtněte.

²⁴ Nehodící se škrtněte.

²⁵ Nehodící se škrtněte.

²⁶ Nehodící se škrtněte.

²⁷ Nehodící se škrtněte.

²⁸ Pokud způsob označení typu obsahuje znaky, které nejsou důležité pro popis typu vozidla, konstrukční části nebo samostatného technického celku, na které se tento certifikát schválení typu vztahuje, nahradí se tyto znaky v dokumentaci znakem „?“ (např. ABC??123??).

²⁹ Podle definice v příloze II bodě A směrnice 2007/46/ES.

- 0.5 Název a adresa výrobce:
- 0.7 U konstrukčních částí a samostatných technických celků umístění a způsob připevnění značky ES schválení typu:
- 0.8 Adresa montážního závodu/závodů:

ČÁST II

- 1. Doplnující informace (přicházejí-li v úvahu): viz doplněk
 - 2. Technická zkušebna provádějící zkoušky:
 - 3. Datum zkušebního protokolu:
 - 4. Číslo zkušebního protokolu:
 - 5. Poznámky (jsou-li nějaké): viz doplněk
 - 6. Místo:
 - 7. Datum:
 - 8. Podpis:
 - 9. Příložen je seznam dokumentace uložené u schvalovacího orgánu, kterou lze obdržet na požádání.
-

Doplněk k certifikátu ES schválení typu č. [...]

týkající se schválení typu motorového vozidla podle směrnice [.../.../...]

1. Doplnující informace:
 - 1.1 Případný seznam vozidel, na která se vztahuje bod 3.1.2.3.2.3 přílohy III předpisu EHK OSN č. 51:
 - 1.2 Motor
 - 1.2.1 Výrobce:
 - 1.2.2 Typ:
 - 1.2.3 Model:
 - 1.2.4 Jmenovitý výkon motoru ... kW při ... min⁻¹
 - 1.3 Převody: neautomatická převodovka/automatická převodovka³⁰
 - 1.3.1 Počet rychlostních stupňů:
 - 1.4 Zařízení
 - 1.4.1 Tlumič výfuku
 - 1.4.1.1 Výrobce:
 - 1.4.1.2 Model:
 - 1.4.1.3 Typ: ... podle výkresu č.: ...
 - 1.4.2 Tlumič sání
 - 1.4.2.1 Výrobce:
 - 1.4.2.2 Model:
 - 1.4.2.3 Typ: ... podle výkresu č.: ...
 - 1.5 Rozměr pneumatik:
 - 1.5.1 Popis typu pneumatiky užití při zkoušce pro schválení typu:

³⁰ Nehodící se škrtněte.

1.6 Měření

1.6.1 Hladina akustického tlaku vozidla za jízdy:

Výsledky měření			
	levá strana dB(A) ³¹	pravá strana dB(A) ³²	Poloha řadící páky
první měření			
druhé měření			
třetí měření			
čtvrté měření			

Výsledek zkoušky: ... dB(A)/E³³

1.6.2 Hladina akustického tlaku stojícího vozidla:

Výsledky měření		
	dB(A)	Motor
první měření		
druhé měření		
třetí měření		

Výsledek zkoušky: ... dB(A)/E³⁴

³¹ Výsledky měření jsou udávány po odečtu 1 dB(A) podle bodu 2.2.1 přílohy I.

³² Výsledky měření jsou udávány po odečtu 1 dB(A) podle bodu 2.2.1 přílohy I.

³³ „E“ značí, že měření proběhlo podle této směrnice.

³⁴ „E“ značí, že měření proběhlo podle této směrnice.

1.6.3 Hladina akustického tlaku tlakovzdušné soustavy:

Výsledky měření		
	levá strana dB(A) ³⁵	pravá strana dB(A) ³⁶
první měření		
druhé měření		
třetí měření		
čtvrté měření		
Výsledek zkoušky: ... dB(A)		

5. Poznámky:

³⁵ Výsledky měření jsou udávány po odečtu 1 dB(A) podle bodu 2.2.1 přílohy I.
³⁶ Výsledky měření jsou udávány po odečtu 1 dB(A) podle bodu 2.2.1 přílohy I.

PŘÍLOHA II

SPRÁVNÍ USTANOVENÍ PRO ES SCHVALOVÁNÍ TYPU VÝFUKOVÝCH SYSTÉMŮ JAKO SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH CELKŮ (NÁHRADNÍ VÝFUKOVÉ SYSTÉMY)

1. ŽÁDOST O ES SCHVÁLENÍ TYPU

- 1.1 Žádost o ES schválení typu podle čl. 7 odst. 1 a 2 směrnice 2007/46/ES pro náhradní výfukový systém jako konstrukční část nebo jako samostatný technický celek musí být podána výrobcem vozidla nebo výrobcem daného samostatného technického celku.
- 1.2 Vzor informačního dokumentu je uveden v dodatku 1.
- 1.3 Na žádost příslušné technické zkušebny dodá žadatel:
 - 1.3.1 dva vzorky systému, pro jehož ES schválení typu byla žádost podána,
 - 1.3.2 výfukový systém typu původně namontovaného na vozidlo, když mu bylo uděleno EHS schválení typu,
 - 1.3.3 vozidlo reprezentující typ, na který má být systém montován a který vyhovuje požadavkům bodu 4.1 v příloze 7 předpisu EHK OSN č. 51, jak je uvedeno v příloze III této směrnice,
 - 1.3.4 samostatný motor příslušející typu vozidla popsanému výše.

2. ZNAČENÍ

- 2.4.1 Náhradní výfukový systém nebo jeho součásti musejí být s výjimkou upevňovacích dílů a potrubí opatřeny:
 - 2.4.1.1 výrobní nebo obchodní značkou výrobce náhradního výfukového systému a jeho součástí,
 - 2.4.1.2 obchodní firmou výrobce.
- 2.4.2 Tato označení musí být zřetelně čitelná a nesmazatelná, i když je systém namontován na vozidle.

3. ES SCHVÁLENÍ TYPU

- 3.1 Pokud jsou splněny odpovídající požadavky, udělí se ES schválení typu podle čl. 9 odst. 3 a popřípadě podle čl. 10 odst. 4 směrnice 2007/46/ES.
- 3.2 Vzor certifikátu ES schválení typu je uveden v dodatku 2.

- 3.3 Každému typu náhradního výfukového systému nebo jeho dílu, schválenému jako samostatný technický celek, se podle přílohy VII směrnice 2007/46/ES přidělí číslo schválení typu; v části 3 čísla schválení typu udává číslo pozměňující směrnice, která platila v době, kdy byl daný typ schválen. Tým členský stát nesmí přidělit stejné číslo jinému typu náhradního výfukového systému nebo jeho dílu.

4. ZNAČKA ES SCHVÁLENÍ TYPU

- 4.1 Každý náhradní výfukový systém nebo jeho díl, s výjimkou jeho úchytů a potrubí, které odpovídají typu schválenému podle této směrnice, musí být opatřen značkou ES schválení typu.

- 4.2 Značka ES schválení typu je tvořena obdélníkem, ve kterém je vyznačeno malé písmeno „e“ následované rozlišovacím číslem členského státu, který udělil schválení typu:

„1“ pro Německo

„2“ pro Francii

„3“ pro Itálii

„4“ pro Nizozemsko

„5“ pro Švédsko

„6“ pro Belgie

„7“ pro Maďarsko

„8“ pro Českou republiku

„9“ pro Španělsko

„11“ pro Spojené království

„12“ pro Rakousko

„13“ pro Lucembursko

„17“ pro Finsko

„18“ pro Dánsko

„19“ pro Rumunsko

„20“ pro Polsko

„21“ pro Portugalsko

„23“ pro Řecko

„24“ pro Irsko

- „26“ pro Slovinsko
- „27“ pro Slovensko
- „29“ pro Estonsko
- „32“ pro Lotyšsko
- „34“ pro Bulharsko
- „36“ pro Litvu
- „49“ pro Kypr
- „50“ pro Maltu

V blízkosti obdélníku se umístí „základní číslo schválení typu“ obsažené v části 4 čísla schválení typu podle přílohy VII směrnice 2007/46/ES; před tímto číslem jsou dvě číslice, které udávají pořadové číslo přidělené nejnovějším technickým změnám ve směrnici 70/157/EHS k datu, kdy bylo schválení typu vozidla uděleno. Pro směrnici 70/157/EHS platí pořadové číslo 00; pro směrnici 77/212/EHS platí pořadové číslo 01; pro směrnici 84/424/EHS platí pořadové číslo 02; pro směrnici 92/97/EHS a směrnici \boxtimes 2007/34/ES \boxtimes platí pořadové číslo 03. Pořadové číslo 03 zohledňuje také technické požadavky série změn 00 předpisu EHK OSN č. 59.

4.3 Označení musí být zřetelně čitelné a nesmazatelné i v případě, kdy je náhradní výfukový systém nebo jeho díl namontován na vozidle.

4.4 Příklad značky ES schválení typu je uveden v dodatku 3.

5. ÚPRAVA TYPU A ZMĚNY SCHVÁLENÍ TYPU

5.1 Při změnách typu schváleného podle této směrnice se použijí články 13 až 16 a čl. 17 odst. 4 směrnice 2007/46/ES.

6. SHODNOST VÝROBY

6.1 Opatření přijatá k zajištění shodnosti výroby musí odpovídat požadavkům článku 12 směrnice 2007/46/ES.

6.2 Zvláštní ustanovení:

6.2.1 Zkouškami stanovenými v bodě 2.3.5 přílohy X směrnice 2007/46/ES jsou zkoušky předepsané v příloze 5 předpisu EHK OSN č. 59, jak je uvedeno v příloze III této směrnice.

6.2.2 Běžnou četností kontrol uvedených v bodu 3 přílohy X směrnice 2007/46/ES je jedna kontrola za dva roky.

Dodatek 1

Informační dokument č. [...] týkající se ES schválení typu samostatného technického celku pro výfukový systém motorového vozidla (směrnice [...]/.../...)

Následující informace, přicházejí-li v úvahu, se spolu se soupisem obsahu předkládají trojmo. Všechny výkresy musí být předkládány na formátu A4 ve vhodném měřítku a musí být dostatečně podrobné nebo musí být na tento formát složeny. Předkládají-li se fotografie, musí zobrazovat dostatečně podrobně.

Mají-li systémy, konstrukční části nebo samostatné technické celky elektronické řízení, musí být dodány informace o jeho výkonu.

0. Obecně

0.1 Značka (obchodní firma výrobce):

0.2 Typ a obecný obchodní název/názvy:

0.5 Název a adresa výrobce:

0.7 U konstrukčních částí a samostatných technických celků umístění a způsob připevnění značky ES schválení typu:

0.8 Adresa montážního závodu/závodů:

1. Popis vozidla, pro které je zařízení určeno (pokud je zařízení určeno k montáži na více typů vozidel, musí se informace požadované tímto bodem uvést pro každý příslušný typ)

1.1 Značka (obchodní firma výrobce):

1.2 Typ a obecný obchodní název/názvy:

1.3 Způsob označení typu, je-li na vozidle vyznačen:

1.4 Kategorie vozidla:

1.5 Číslo ES schválení typu z hlediska hladiny akustického tlaku:

1.6 Veškeré informace podle bodů 1.1 až 1.5 certifikátu schválení typu týkající se vozidla (dodatek 2 k příloze I této směrnice):

2. Popis zařízení

2.1 Popis náhradního výfukového systému udávající vzájemnou polohu každého dílu systému spolu s montážním návodem:

2.2 Podrobné výkresy každého dílu, podle nichž by jej bylo možné snadno nalézt a identifikovat, údaje o užitém materiálu. Na těchto výkresech musí být zakresleno místo pro připevnění povinné značky ES schválení typu.

Datum, spis

Dodatek 2

VZOR

CERTIFIKÁT ES SCHVÁLENÍ TYPU

(Maximální formát: A4 (210 × 297 mm))

Razítko správního
orgánu

Sdělení o

- schválení typu³⁷,
- rozšíření schválení typu³⁸,
- odmítnutí schválení typu³⁹,
- odejmutí schválení typu⁴⁰

pro typ vozidla/konstrukční části/samostatného technického celku⁴¹ z hlediska směrnice [.../.../EHS] naposledy pozměněné směrnicí [.../.../ES].

Schválení typu č.:

Důvod rozšíření:

ČÁST I

- 0.1 Značka (obchodní firma výrobce):
- 0.2 Typ a obecný obchodní název/názvy:
- 0.3 Způsob označení typu, je-li na vozidle/konstrukční části/samostatném technickém celku vyznačen^{42 43}:
- 0.3.1 Umístění označení:
- 0.4 Kategorie vozidla⁴⁴:

³⁷ Nehodící se škrtněte.

³⁸ Nehodící se škrtněte.

³⁹ Nehodící se škrtněte.

⁴⁰ Nehodící se škrtněte.

⁴¹ Nehodící se škrtněte.

⁴² Nehodící se škrtněte.

⁴³ Nehodící se škrtněte.

⁴³ Pokud způsob označení typu obsahuje znaky, které nejsou důležité pro popis typu vozidla, konstrukční části nebo samostatného technického celku, na které se tento certifikát schválení typu vztahuje, nahradí se tyto znaky v dokumentaci znakem „?“ (např. ABC??123??).

⁴⁴ Podle definice v příloze II bodě A směrnice 2007/46/ES.

- 0.5 Název a adresa výrobce:
- 0.7 U konstrukčních částí a samostatných technických celků umístění a způsob připevnění značky ES schválení typu:
- 0.8 Adresa montážního závodu/závodů:

ČÁST II

- 1. Doplnující informace (přicházejí-li v úvahu): viz doplněk
 - 2. Technická zkušebna provádějící zkoušky:
 - 3. Datum zkušebního protokolu:
 - 4. Číslo zkušebního protokolu:
 - 5. Poznámky (jsou-li nějaké): viz doplněk
 - 6. Místo:
 - 7. Datum:
 - 8. Podpis:
 - 9. Seznam informačních dokumentů uložených u schvalovacího orgánu, které lze na vyžádání obdržet.
-

Doplňěk k certifikátu ES schválení typu č. [...]

týkajícímu se schválení typu výfukového systému jako samostatného technického celku motorového vozidla podle směrnice [.../.../...]

1. Doplňující údaje:
 - 1.1 Sestava samostatného technického celku:
 - 1.2 Obchodní značka nebo obchodní název typu nebo typů motorového vozidla, na který má být výfukový systém montován⁴⁵:
 - 1.3 Typ nebo typy vozidla a jejich čísla schválení typu:
 - 1.4 Motor
 - 1.4.1 Druh (zážehový, vznětový):
 - 1.4.2 Doby pracovního oběhu: dvoudobý, čtyřdobý
 - 1.4.3 Celkový objem válců:
 - 1.4.4 Jmenovitý výkon motoru ... kW při ... min⁻¹
 - 1.5 Počet rychlostních stupňů:
 - 1.6 Užití rychlostní stupně:
 - 1.7 Převod/převody hnací nápravy:
 - 1.8 Hodnoty hladiny akustického tlaku:

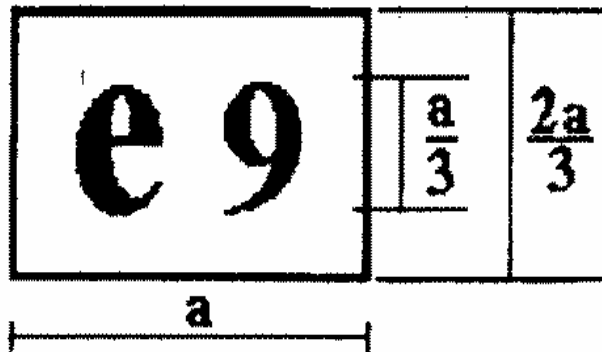
vozidlo za jízdy: ... dB(A), ustálená rychlost před zrychlením ... km/h,
stojící vozidlo: ... dB(A), při ... min⁻¹
 - 1.9 Hodnota zpětného tlaku:
 - 1.10 Případná omezení užití a podmínky pro montáž:
2. Poznámky:

⁴⁵ Pokud je uvedeno více typů, musí být body 1.3 až 1.10 včetně vyplněny pro každý typ.

Dodatek 3

Vzor značky ES schválení typu

a \geq 12 mm



030148 $\frac{a}{3}$

Výfukový systém nebo jeho díl opatřený výše uvedenou značkou ES schválení typu je zařízení, které bylo schváleno ve Španělsku (e 9) podle směrnice 92/97/EHS (03) pod základním číslem schválení typu 0148.

Znázorněné číslo je uvedeno pouze jako ukázka.

↓ 2007/34/ES čl. 1 odst. 1 písm. c) a příloha III (přizpůsobený)
--

PŘÍLOHA III

⊗ TECHNICKÉ POŽADAVKY ⊗

1. Technické požadavky jsou požadavky stanovené v:
 - a) bodech 2, 6.1, 6.2.1 a 6.3 předpisu EHK OSN č. 51⁴⁶ a přílohách 3 až 10 tohoto předpisu;
 - b) bodech 2 a 6 předpisu EHK OSN č. 59⁴⁷ a přílohách 3 až 5 tohoto předpisu.
2. Pro účely uplatnění ustanovení uvedených v bodě 1 se použijí tyto body:
 - a) „Nenaloženým vozidlem“ se rozumí vozidlo, jehož hmotnost je popsána v bodu 2.6 dodatku 1 přílohy I této směrnice, bez řidiče.
 - b) „Formulářem sdělení“ se rozumí certifikát schválení typu podle dodatku 2 příloh I a II.
 - c) „Smluvními stranami odpovídajících předpisů“ se rozumějí členské státy.
 - d) Odkazy na předpis č. 51 a předpis č. 59 se považují za odkazy na směrnici [.../.../...].
 - e) Poznámka pod čarou 1 v bodě 2.2.6 se nahrazuje tímto: „Definice kategorií jsou uvedeny v příloze II A směrnice 2007/46/ES.“

⁴⁶ Úř. věst. L 137, 30.5.2007, s. 68.

⁴⁷ Úř. věst. L 326, 24.11.2006, s. 43.



PŘÍLOHA IV

Část A

Zrušená směrnice a seznam jejích následných změn (uvedených v článku 7)

Směrnice Rady 70/157/EHS
(Úř. věst. L 42, 23.2.1970, s. 16)

Příloha I bod X.3 aktu o přistoupení z roku 1972
(Úř. věst. L 73, 27.3.1972, s. 14)

Směrnice Komise 73/350/EHS
(Úř. věst. L 321, 22.11.1973, s. 33)

Směrnice Rady 77/212/EHS
(Úř. věst. L 66, 12.3.1977, s. 33)

Směrnice Komise 81/334/EHS
(Úř. věst. L 131, 18.5.1981, s. 6)

Směrnice Komise 84/372/EHS
(Úř. věst. L 196, 26.7.1984, s. 47)

Směrnice Rady 84/424/EHS
(Úř. věst. L 238, 6.9.1984, s. 31)

Příloha I bod IX.4 aktu o přistoupení z roku 1985
(Úř. věst. L 302, 15.11.1985, s. 23)

Směrnice Rady 87/354/EHS
(Úř. věst. L 192, 11.7.1987, s. 43)

Pouze bod 1 přílohy

Směrnice Komise 89/491/EHS
(Úř. věst. L 238, 15.8.1989, s. 43)

Pouze první odrážka článku 1 a příloha I

Směrnice Rady 92/97/EHS
(Úř. věst. L 371, 19.12.1992, s. 1)

Příloha I bod XI.C.I.2 aktu o přistoupení z roku 1994
(Úř. věst. C 241, 29.8.1994, s. 21)

Směrnice Komise 96/20/ES
(Úř. věst. L 92, 13.4.1996, s. 23)

Směrnice Komise 1999/101/ES
(Úř. Věst. L 334, 28.12.1999, s. 41)

Příloha II bod 1.A.2 aktu o přistoupení z roku 2003
(Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 56)

Směrnice Rady 2006/96/ES
(Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 81)

Pouze bod A 2 přílohy

Směrnice Komise 2007/34/ES
(Úř. věst. L 155, 15.6.2007, s. 49)

Část B

Seznam lhůt pro provedení ve vnitrostátním právu a použitelnost (uvedené v článku 7)

Směrnice	Lhůta pro provedení	Datum použitelnosti
70/157/EHS	10. srpna 1971	-
73/350/EHS	28. února 1974 ⁽¹⁾	-
77/212/EHS	1. dubna 1977 ⁽²⁾	-
81/334/EHS	1. ledna 1982 ⁽³⁾	-
84/372/EHS	30. září 1984 ⁽⁴⁾	-
84/424/EHS	31. prosince 1984 ⁽⁵⁾	-
87/354/EHS	31. prosince 1987	-
89/491/EHS	1. ledna 1990	-
92/97/EHS	30. června 1993 ⁽⁶⁾	-
96/20/ES	30. září 1996 ⁽⁷⁾	-
1999/101/ES	31. března 2000 ⁽⁸⁾	1. dubna 2000
2006/96/ES	31. prosince 2006	-
2007/34/ES	5. července 2008	6. července 2008

⁽¹⁾ V souladu s čl. 2 odst. 1, 2 a 3 směrnice 73/350/EHS:

„1. Od 1. března 1974 nesmějí členské státy z důvodů týkajících se přípustných hladin akustického tlaku a výfukového systému

- odmítnout udělit EHS schválení typu nebo vydat doklad uvedený v čl. 10 odst. 1 druhé odrážce směrnice Rady ze dne 6. února 1970 (70/156/EHS) nebo odmítnout udělit vnitrostátní schválení typu pro typ motorového vozidla, ani
- zakázat první uvedení do provozu vozidla,

pokud hladina akustického tlaku a výfukový systém tohoto typu vozidla splňují požadavky směrnice Rady ze dne 6. února 1970 (70/157/EHS) naposledy pozměněné touto směrnicí.

2. Od 1. října 1974 členské státy

- nesmějí již vydat doklad uvedený v čl. 10 odst. 1 druhé odrážce směrnice Rady ze dne 6. února 1970 (70/156/EHS) pro typ vozidla, jehož hladina akustického tlaku a výfukový systém nespĺňuje požadavky směrnice Rady ze dne 6. února 1970 (70/157/EHS) naposledy pozměněné touto směrnicí, a
- mohou odmítnout udělit vnitrostátní schválení typu pro typ vozidla, jehož hladina akustického tlaku a výfukový systém nespĺňují požadavky směrnice Rady ze dne 6. února 1970 (70/157/EHS) naposledy pozměněné touto směrnicí.

3. Od 1. října 1975 mohou členské státy zakázat první uvedení do provozu vozidla, jehož hladina akustického tlaku a výfukový systém nespĺňují požadavky směrnice Rady ze dne 6. února 1970 (70/157/EHS) naposledy pozměněné touto směrnicí.“

(²) V souladu s článkem 2 směrnice 77/212/EHS:

„1. Od 1. dubna 1977 nesmějí členské státy z důvodů týkajících se hladiny akustického tlaku a výfukového systému

- odmítnout udělit EHS schválení typu nebo vydat doklad uvedený v čl. 10 odst. 1 třetí odrážce směrnice Rady 70/156/EHS za dne 6. února 1970 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se schvalování typu motorových vozidel a jejich přípojných vozidel, ve znění aktu o přistoupení, nebo odmítnout udělit vnitrostátní schválení typu pro typ vozidla, ani
- zakázat první uvedení do provozu vozidla,

pokud hladina akustického tlaku a výfukový systém tohoto typu vozidla nebo tohoto vozidla splňují požadavky směrnice 70/157/EHS ve znění této směrnice.

2. Od 1. dubna 1980 členské státy

- nesmějí již vydat doklad uvedený v čl. 10 odst. 1 třetí odrážce směrnice 70/156/EHS pro typ vozidla, jehož hladina akustického tlaku a výfukový systém nespĺňují požadavky směrnice 70/157/EHS ve znění této směrnice, a
- mohou odmítnout udělit vnitrostátní schválení typu pro typ motorového vozidla, jehož hladina akustického tlaku a výfukový systém nespĺňují požadavky směrnice 70/157/EHS ve znění této směrnice.

Pro vozidla kategorie 1.1.6 podle tabulky v článku 1 se však den 1. dubna 1980 nahrazuje dnem 1. dubna 1982.

3. Od 1. října 1982 mohou členské státy zakázat první uvedení do provozu vozidla, jehož hladina akustického tlaku a výfukový systém nespĺňují požadavky směrnice 70/157/EHS ve znění této směrnice.“

(³) V souladu s článkem 2 směrnice 81/334/EHS:

- „1. Od 1. ledna 1982 nesmějí členské státy z důvodů týkajících se přípustné hladiny akustického tlaku nebo výfukového systému
 - odmítnout udělit EHS schválení typu nebo vydat doklad uvedený v čl. 10 odst. 1 poslední odrážce směrnice 70/156/EHS nebo udělit vnitrostátní dělení typu pro typ vozidla, ani
 - zakázat první uvedení vozidla do provozu,pokud hladina akustického tlaku a výfukový systém tohoto typu vozidla nebo těchto vozidel splňují požadavky směrnice 70/157/EHS ve znění této směrnice.
2. Od 1. října 1984 členské státy
 - nesmějí již vydat doklad uvedený v čl. 10 odst. 1 poslední odrážce směrnice 70/156/EHS pro typ motorového vozidla, jehož hladina akustického tlaku a výfukový systém nesplňují požadavky směrnice 70/157/EHS ve znění této směrnice,
 - mohou odmítnout udělit vnitrostátní schválení typu pro typ motorového vozidla, jehož hladina akustického tlaku a výfukový systém nesplňují požadavky směrnice 70/157/EHS ve znění této směrnice.
3. Od 1. října 1985 mohou členské státy zakázat první uvedení do provozu vozidel, jejichž hladina akustického tlaku a výfukový systém nesplňují požadavky směrnice 70/157/EHS ve znění této směrnice.“

(⁴) V souladu s článkem 2 směrnice 84/372/EHS:

- „1. Od 1. října 1984 nesmějí členské státy z důvodů týkajících se přípustné hladiny akustického tlaku a výfukového systému
 - odmítnout udělit EHS schválení typu nebo vydat doklad uvedený v čl. 10 odst. 1 poslední odrážce směrnice 70/156/EHS nebo udělit vnitrostátní schválení typu pro typ vozidla, ani
 - zakázat první uvedení do provozu vozidla,pokud hladina akustického tlaku a výfukový systém tohoto typu vozidla nebo tohoto vozidla splňují požadavky směrnice 70/157/EHS ve znění této směrnice.
2. Od 1. října 1985 členské státy
 - nesmějí již vydat doklad uvedený v čl. 10 odst. 1 poslední odrážce směrnice 70/156/EHS pro typ motorového vozidla, jehož hladina akustického tlaku nebo výfukový systém nesplňují požadavky směrnice 70/157/EHS ve znění této směrnice, a
 - mohou odmítnout udělit vnitrostátní schválení typu pro typ motorového vozidla, jehož hladina akustického tlaku a výfukový systém nesplňují požadavky směrnice 70/157/EHS ve znění této směrnice.
3. Od 1. října 1986 mohou členské státy zakázat první uvedení do provozu vozidla, jehož hladina akustického tlaku a výfukový systém nesplňují požadavky směrnice 70/157/EHS ve znění této směrnice.“

(⁵) V souladu s článkem 2 směrnice 84/424/EHS:

„1. Od 1. ledna 1985 nesmějí členské státy z důvodů týkajících se přípustné hladiny akustického tlaku a výfukového systému

- odmítnout udělit EHS schválení typu motorového vozidla nebo vydat doklad uvedený v čl. 10 odst. 1 třetí odrážce směrnice Rady 70/156/EHS ze dne 6. února 1970 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se schvalování typu motorových vozidel a jejich přípojných vozidel, naposledy pozměněné směrnicí 80/1267/EHS, nebo odmítnout udělit vnitrostátní schválení typu, ani
- zakázat první uvedení do provozu vozidla,

pokud hladina akustického tlaku a výfukový systém tohoto typu vozidla nebo tohoto vozidla splňují požadavky směrnice 70/157/EHS ve znění této směrnice.

2. Od 1. října 1988 členské státy

- nesmějí již vydat doklad uvedený v čl. 10 odst. 1 třetí odrážce směrnice 70/156/EHS pro typ motorového vozidla, jehož hladina akustického tlaku a výfukový systém nespĺňují požadavky směrnice 70/157/EHS ve znění této směrnice,
- mohou odmítnout udělit vnitrostátní schválení typu pro typ motorového vozidla, jehož hladina akustického tlaku a výfukový systém nespĺňují požadavky směrnice 70/157/EHS ve znění této směrnice.

Pro vozidla, jejichž kategorie je definována pod 5.2.2.1.3 v článku 1 a která jsou vybavena vznětovými motory, a pro vozidla kategorie definované pod 5.2.2.1.4 se však den 1. října 1988 nahrazuje dnem 1. října 1989.

3. Od 1. října 1989 mohou členské státy zakázat první uvedení do provozu vozidla, jehož hladina akustického tlaku a výfukový systém nespĺňují požadavky směrnice 70/157/EHS ve znění této směrnice.

Pro vozidla, jejichž kategorie je definována pod 5.2.2.1.3 v článku 1 a která jsou vybavena vznětovými motory, a pro vozidla kategorie definované pod 5.2.2.1.4 se však den 1. října 1989 nahrazuje dnem 1. října 1990.“

(⁶) a) V souladu s článkem 2 směrnice 92/97/EHS:

„1. Od 1. července 1993 nesmějí členské státy z důvodů přípustné hladiny akustického tlaku nebo výfukového systému

- odmítnout udělit EHS schválení typu, vydat doklad uvedený v čl. 10 odst. 1 poslední odrážce směrnice 70/156/EHS nebo udělit vnitrostátní schválení typu, ani
- zakázat první uvedení vozidla do provozu,

pokud hladina akustického tlaku a výfukový systém tohoto typu vozidla nebo těchto vozidel splňují požadavky směrnice 70/157/EHS ve znění této směrnice.

2. Od 1. října 1995 členské státy

- nesmějí již udělit EHS schválení typu nebo vydat doklad uvedený v čl. 10 odst. 1 poslední odrážce směrnice 70/156/EHS pro typ motorového vozidla,
- musí odmítnout udělit vnitrostátní schválení typu pro typ motorového vozidla

jehož hladina akustického tlaku a výfukový systém nesplňují požadavky směrnice 70/157/EHS ve znění této směrnice.

3. Od 1. října 1996 zakázají členské státy první uvedení do provozu vozidel, jejichž hladina akustického tlaku a výfukový systém nesplňují požadavky příloh směrnice 70/157/EHS ve znění této směrnice.“

⁽⁶⁾ b) V souladu s článkem 3 směrnice 92/97/EHS:

„Členské státy mohou stanovit daňové pobídky pouze pro vozidla splňující požadavky této směrnice. Tyto pobídky musí být v souladu se Smlouvou a musí dále splňovat tyto podmínky:

- musí se vztahovat na všechna vnitrostátně vyrobená motorová vozidla a na všechna dovážená vozidla, která jsou uváděna na trh členského státu a která splňují v předstihu požadavky této směrnice, jež musí být dodrženy od roku 1995,
- musí skončit dnem plné použitelnosti hodnot hladin akustického tlaku stanovených v čl. 2 odst. 3 pro nová vozidla,
- ve vztahu ke každému typu vozidla musí představovat hodnotu významně nižší, než jsou skutečné náklady na technická řešení potřebná pro dosažení stanovených hodnot a pro jejich instalaci do vozidla.

Komise musí být včas informována o záměrech zavést nebo změnit daňové pobídky podle prvního pododstavce. Než jsou tyto pobídky zavedeny, musí Komise vyslovit svůj souhlas a musí zvláště uvážit dopad takových pobídek na trh.“

⁽⁷⁾ V souladu s článkem 2 of směrnice 96/20/ES:

- „1. Od 1. října 1996 nesmějí členské státy z důvodů týkajících se přípustné hladiny akustického tlaku nebo výfukového systému

- odmítnout udělit ES schválení typu nebo vnitrostátní schválení typu pro typ vozidla nebo výfukového systému, ani
- zakázat registraci, prodej nebo uvedení do provozu vozidla nebo zakázat prodej nebo uvedení do provozu výfukového systému

pokud vozidlo nebo výfukový systém splňují požadavky směrnice 70/157/EHS ve znění této směrnice.

2. Od 1. ledna 1977 členské státy

- nesmějí již udělit ES schválení typu a
- musí odmítnout udělit vnitrostátní schválení typu

pro typ vozidla z důvodů týkajících se jeho přípustné hladiny akustického tlaku nebo pro typ výfukového systému, pokud nejsou splněny požadavky směrnice 70/157/EHS ve znění této směrnice.

3. Aniž je dotčen odstavec 2, mohou členské státy nadále udělovat ES schválení typu a dovolovat prodej a uvádění do provozu výfukových systémů určených jako náhradní díly podle předchozích znění směrnice 70/157/EHS, pokud tyto výfukové systémy

- jsou určeny k montáži na vozidla, která jsou již v provozu, a
- splňují požadavky uvedené směrnice použitelné v době, kdy byla vozidla poprvé registrována.“

(⁸)

V souladu s článkem 2 směrnice 1999/101/ES:

- „1. Od 1. dubna 2000 nesmějí členské státy z důvodů týkajících se přípustné hladiny akustického tlaku nebo výfukového systému
- odmítnout udělit ES schválení typu nebo vnitrostátní schválení typu pro typ vozidla nebo výfukového systému,
 - ani
 - zakázat registraci, prodej, nebo uvedení do provozu výfukového systému,
- pokud toto vozidlo nebo výfukový systém splňují požadavky směrnice 70/157/EHS ve znění této směrnice.
2. Od 1. října 2000 členské státy
- **nesmějí** již udělit ES schválení typu
 - a
 - musí odmítnout udělit vnitrostátní schválení typu
- pro typ vozidla nebo výfukového systému, pokud nejsou splněny požadavky směrnice 70/157/EHS ve znění této směrnice.
3. Aniž je dotčen odstavec 2, mohou členské státy nadále udělovat ES schválení typu a dovolovat prodej a uvádění do provozu výfukových systémů určených jako náhradní díly podle předchozích znění směrnice 70/157/EHS, pokud tyto výfukové systémy
- jsou určeny k montáži na vozidla, která jsou již v provozu,
 - a
 - splňují **požadavky** uvedené směrnice použitelné v době, kdy byla vozidla poprvé registrována.“
-

PŘÍLOHA V

SROVNÁVACÍ TABULKA

Směrnice 70/157/EHS	Tato směrnice
Článek 1	Článek 1
-	Článek 2
Čl. 2 návětí	Čl. 3, návětí
Čl. 2 první odrážka	Čl. 3 písm. a)
Čl. 2 druhá odrážka	Čl. 3 písm. b)
Čl. 2a odst. 1	-
Čl. 2a odst. 2	Čl. 4 odst. 1
-	Čl. 4 odst. 2
Článek 3	Článek 5
Čl. 4 odst. 1	-
Čl. 4 odst. 2	Článek 6
-	Článek 7
-	Článek 8
Článek 5	Článek 9
Přílohy I, II a III	Přílohy I, II a III
-	Příloha IV
-	Příloha V